INSTRUCTION FOR USE
NOTICE TECHNIQUE

TETRAX

CE 0082 **UIAA** EN 12277: 2015 + A1: 2018 Type C

⚠ WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

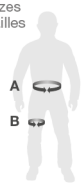
FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

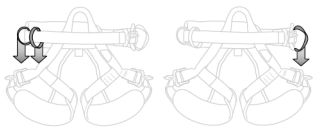
LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Sizes
Tailles



A	58 - 120 cm 22,8 - 47,2 inch
B	35 - 75 cm 13,7 - 29,5 inch

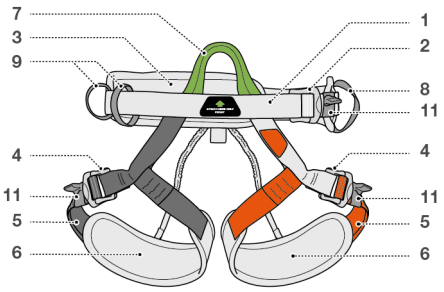
Equipment loops
Porte-matériels

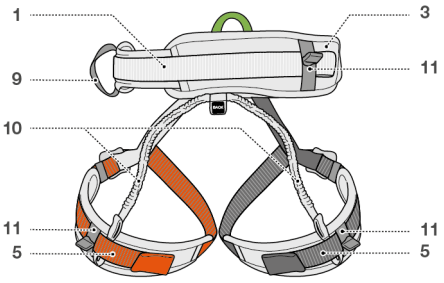


5 kg maxi.

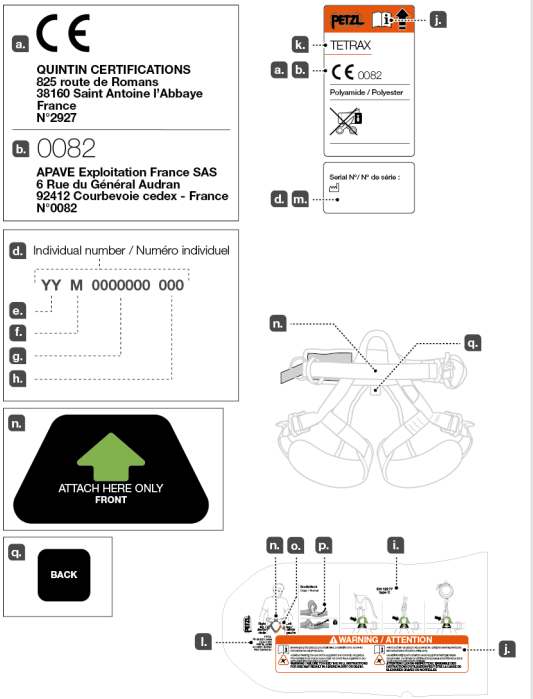
1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature





Traceability and markings
Traçabilité et marquage



PETZL.COM
Latest version / Dernière version
Other languages / Autres langues
Technical tips / Conseils techniques
PPE inspection / Vérification EPI

Warning symbols / Panneaux d'alertes (1) (2) (3) (4)

PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001

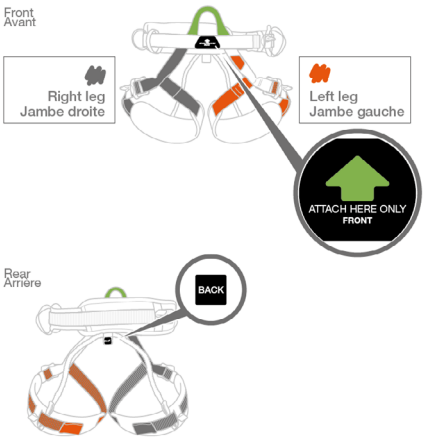
© 2025 Petzl Distribution

Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

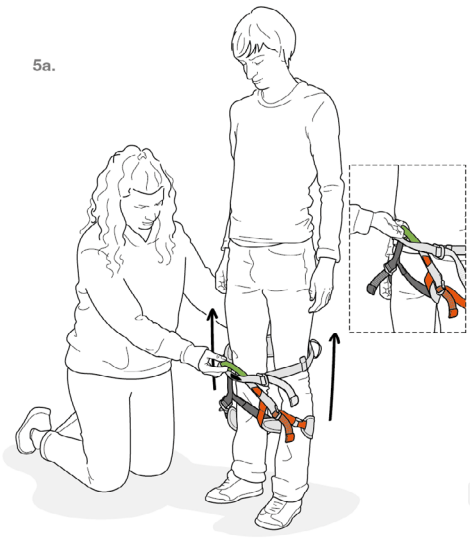
3. Inspection, points to verify (text part)
Contrôle, points à vérifier (partie texte)

4. Compatibility (text part)
Compatibilité (partie texte)

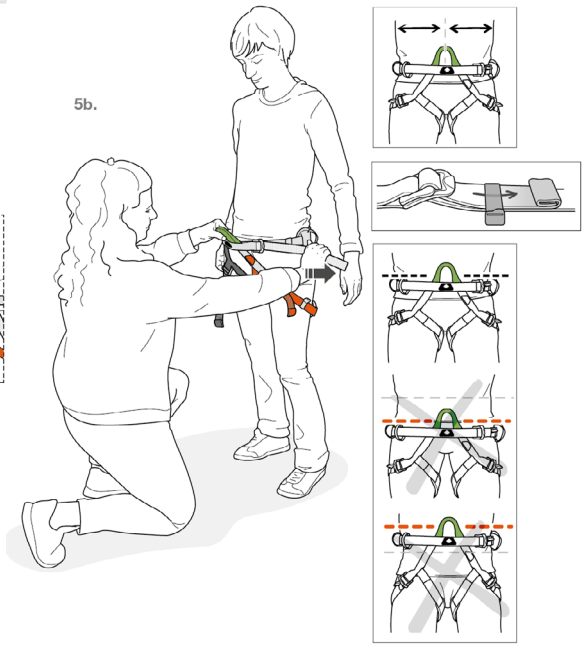
5. Putting on the harness
Installation du harnais



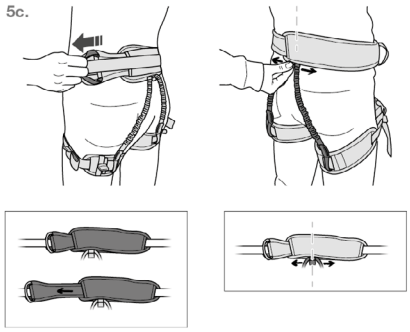
5a.



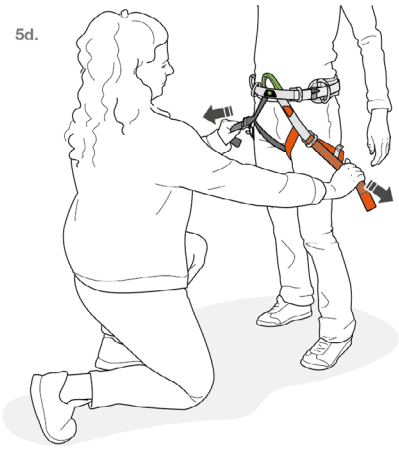
5b.

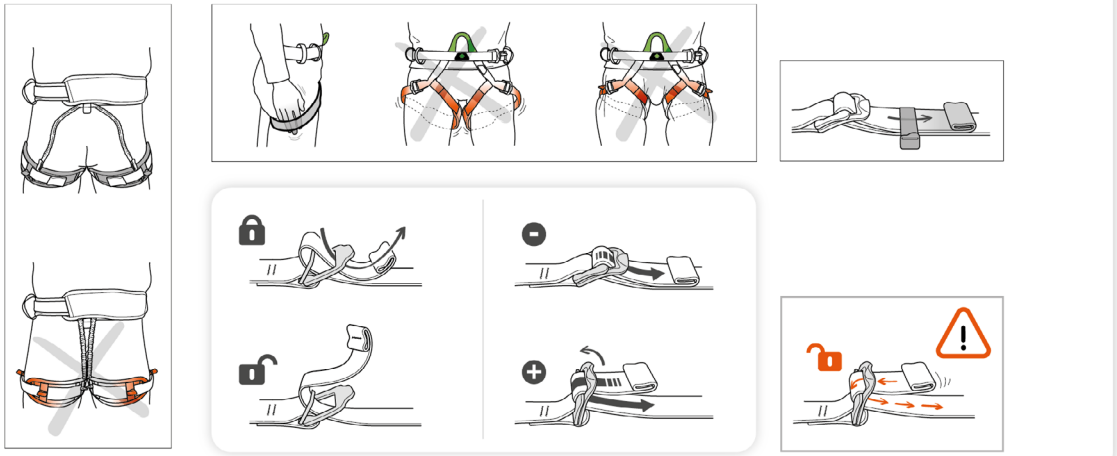


5c.



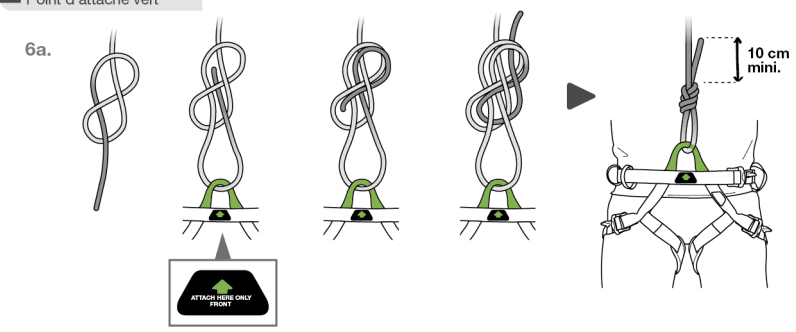
5d.

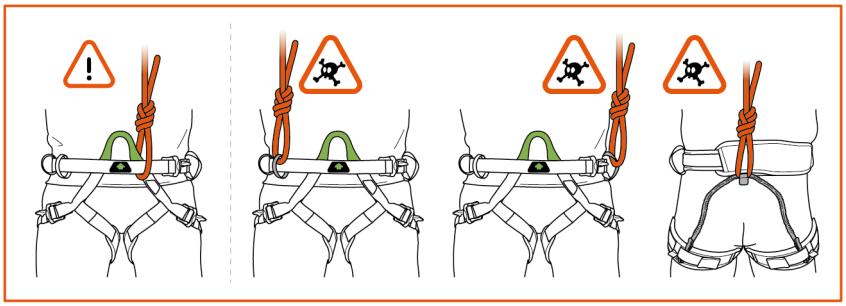




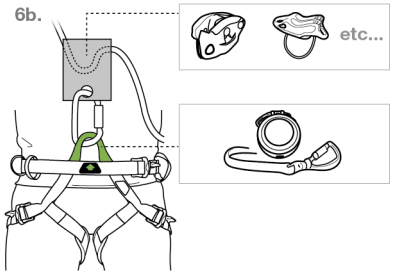
6. Green attachment point
Point d'attache vert

6a.



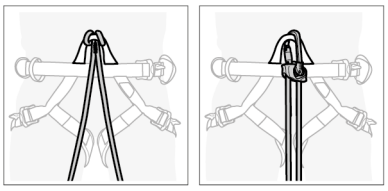


6b.

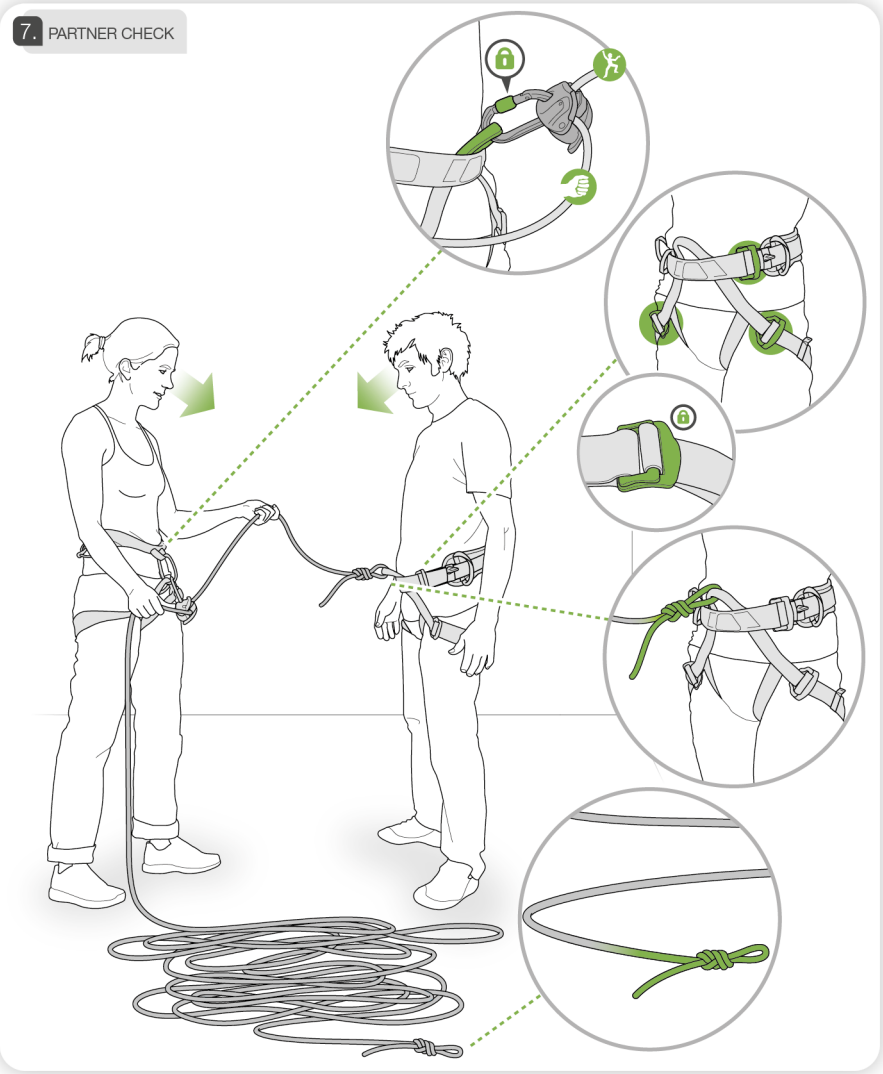


6c.

Examples
Exemples



7. PARTNER CHECK



8. Additional information
Informations complémentaires

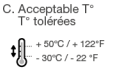
A. Lifespan / Durée de vie



B. Markings
Marquage



C. Acceptable T°
T° tolérées



D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning - Disinfection /
Nettoyage - Désinfection



F. Drying / Séchage



G. Storage - Transport
Stockage - transport



H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact
Questions - Contact



EN

These Instructions for Use (text and diagrams) explain the only correct uses of this product. The warnings provide information on common misuses of this product, but it is impossible to imagine or describe all possible misuses. Check Petzl.com for updates and additional information.
You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Failure to follow these Instructions for Use exactly may result in serious injury or death. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these Instructions for Use.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.
Climbing and mountaineering sit harness specifically designed for adventure park use.
This product must not be pushed beyond its limits. This product must not be used for any purpose other than those described in Petzl instructions.

Responsibility

WARNING!
Activities for which this product is intended are inherently dangerous and may lead to serious injury or death from falls, falling objects, or environmental hazards.
You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this product, you must:
- Read and understand all Instructions for Use for this product, and for any equipment used with it.
- Get specific training in the use of this product and associated equipment and in managing the risks of the intended activities.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to follow all instructions and warnings may result in serious injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.
You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Waistbelt, (2) Waistbelt adjustment buckle, (3) Waistbelt comfort foam, (4) Leg loop adjustment buckles, (5) Leg loops, (6) Leg-loop comfort foam, (7) Green attachment point, (8) Waistbelt-foam adjustment handle, (9) Gear loop for trolley, (10) Leg loop elastic strap, (11) Elastic keepers.
Principal materials: nylon, steel.

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.
Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months.
Your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently.
Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form.

Before each use

Check the webbing at the attachment point, at the adjustment buckles and at the safety stitching.
Look for cuts, wear, swelling and damage due, for example, to use, to heat, to chemicals.
Check the condition of the threads (no cut or loose threads).
Verify that the adjustment buckles function properly.

During use

Regularly verify that the adjustment buckles are properly tightened.
It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

This product is part of a safety system. Verify that this product is compatible with the other equipment used with it.
Equipment used with your harness must meet current standards in your country (e.g. EN 12275 carabiners).

5. Putting on the harness

Before donning, untangle the harness and loosen the waistbelt and leg-loop straps.
Identify the leg loops, right and left, by means of the leg-loop colors: gray for the right leg and orange for the left leg. Put on the waistbelt, then put the right leg in the gray leg loop and the left leg in the orange leg loop. The green attachment point must be centered on the front of the body, near the navel.
The waistbelt must be worn just above the hips and be adjusted tight enough to prevent the waistbelt from moving below the hips.
The leg loops should be adjusted so that a hand may be slipped between the leg loop and the thigh.
Slide the waistbelt comfort foam to position it symmetrically on the hips and cover as much of the waistbelt strap as possible. Position the leg-loop comfort foams under the middle of the thighs.
Be sure to keep the leg loop elastic strap centered on the back.
Always pass the excess webbing under the elastic keepers to help prevent accidental loosening of the buckles.
Wet or icy harness straps are more difficult to adjust.

Adjustment and suspension test

In a safe environment, move around and hang in the harness from the attachment point to verify that the harness is comfortable and properly adjusted.
While hanging in the harness, make sure the leg loops are properly positioned under the middle of the thighs.
The user should be able to stay comfortably seated, without effort. The belt must not ride up under the arms; if it does, tighten the belt and/or the leg loops. If you can't adjust the harness correctly, switch to a different model of harness.
An incorrectly adjusted harness can result in serious injury or death (e.g. falling out of the harness to the ground, or trauma due to prolonged suspension).
If there is a risk of the person flipping over in a fall (e.g. for children or adults with poor muscle tone), a full-body harness should be used.
Should loss of consciousness occur, the harness will not hold you in a seated position: there is a risk of flipping over and sustaining suspension trauma. You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in the event of difficulties encountered while using this equipment.

6. Green attachment point

Only the green attachment point can be used to tie in, or to attach a belay system or lanyard. WARNING! Serious injury or death may result from attaching to any other point on the harness, or from any incorrect attachment.

a. Tying in

Tying in must be done to the green attachment point as shown in the diagrams. Always check the knot before each climb, to make sure it is well-tightened, and that it has at least 10 cm of tail.

b. Belay system setup

The belay system must be attached to the green attachment point with a locking carabiner, in accordance with the instructions provided by the belay system manufacturer. Verify that the carabiner is properly closed and locked, and that it is loaded on the major axis.

c. Attaching a lanyard

Attach the lanyard to the green attachment point, following the instructions provided by the lanyard manufacturer.

7. Partner check

A mutual check of the belay system components (especially the harness, rope, belay system, carabiner and lanyard), must be carried out before each new adventure park course or pitch of climbing.
Climbing with an automatic belay system: visually check that the system is correctly attached to the green attachment point on the harness, and perform a pull test on the system's strap to check that it is correctly connected to the harness. Perform this test before each new pitch of climbing.
If in doubt, do not climb, do not use your equipment, and request assistance from a competent person.

8. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.
- Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.
- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

When to retire your equipment

An exceptional event can lead you to retire a product after only one use (depending on, for example, the type and intensity of use, the environment of use: harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals).
A product must be retired when:
- It has exceeded its lifespan.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).
- It becomes obsolete (for example, due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment).

Destroy these products to prevent further use.

Icons:
A. Lifespan: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/ transport (Use the supplied cover when transporting the harness. Failure to properly store the product can cause premature aging.) - H. Modifications/ repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Serial number - e. Year of manufacture - f. Month of manufacture - g. Batch number - h. Individual identifier - i. Standards - j. Read the Instructions for Use carefully - k. Model identification - l. Manufacturer address - m. Date of manufacture (month/year) - n. Attachment point and front identification - o. Right and left leg identification - p. Fastening the adjustment buckles - q. Rear identification

FR

Cette notice (texte et dessins) explique les seuls usages corrects de ce produit.
Les alertes vous informent des mauvais usages les plus fréquents liés à l'utilisation de votre produit, mais il est impossible d'imaginer et de décrire l'ensemble des mauvais usages. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.
Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Si vous ne suivez pas précisément cette notice technique, vous vous exposez à un risque de blessures graves à mortelles. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.
Harnais cuissard d'escalade et d'alpinisme spécialement conçu pour les parcours acrobatiques en hauteur.
Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites. Ce produit ne doit pas être utilisé dans toute autre situation que celles décrites dans les instructions Petzl.

Responsabilité

ATTENTION !
Les activités pour lesquelles ce produit est prévu sont par nature dangereuses et présentent un risque de blessures graves à mortelles par chute de la personne, chute d'objets ou liées à d'autres dangers objectifs de l'environnement.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser ce produit, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation du produit et des équipements liés.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de ce produit et des équipements liés, ainsi qu'à la gestion des risques inhérents aux activités pour lesquelles le produit est prévu.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect de l'ensemble des instructions et des avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Ceinture, (2) Boucle de réglage de ceinture, (3) Mousse de confort de ceinture, (4) Boucles de réglage de cuisse, (5) Sangles de cuisse, (6) Mousse de confort de cuisses, (7) Point d'attache vert, (8) Poignée de réglage de mousse de ceinture, (9) Porte-matériel pour poulie, (10) Élastique de cuisses, (11) Passants élastiques.
Matériaux principaux : polyamide, acier.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.
Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois.
L'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI.
Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI.

Avant toute utilisation

Vérifiez les sangles au niveau du point d'attache, des boucles de réglage et des coutures de sécurité.
Surveillez les coupures, usures, gonflements et dommages dus, par exemple, à l'utilisation, à la chaleur, aux produits chimiques. Vérifiez l'état des fils (absence de fils coupés ou distendus).
Vérifiez le bon fonctionnement des boucles de réglage.

Pendant l'utilisation

Vérifiez régulièrement le bon serrage des boucles de réglage.
Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

4. Compatibilité

Ce produit est un élément d'un système de sécurité. Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres équipements associés à votre usage.
Les éléments utilisés avec votre harnais doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (mousquetons EN 12275, par exemple).

5. Installation du harnais

Avant de l'enfiler, démêlez le harnais et desserrez les boucles de ceinture et de cuisses.
Identifiez les tours de cuisse, droite et gauche, à l'aide des couleurs des sangles de cuisse : jambe droite en gris et jambe gauche en orange. Enfilez la ceinture, puis placez la jambe droite dans la boucle de cuisse grise et la jambe gauche dans la boucle de cuisse orange. Le point d'attache vert doit être centré sur l'avant du corps au niveau du nombril.
La ceinture doit être portée juste au-dessus des hanches et suffisamment serrée pour que le harnais ne glisse pas sous les hanches.
Les boucles de cuisses doivent être ajustées pour avoir la place de glisser une main entre la cuisse et la boucle.
Faites glisser les mousses de confort de ceinture pour les positionner symétriquement sur les hanches et recouvrir le plus largement possible sur la sangle de ceinture. Positionnez les mousses de confort de cuisses sous le milieu des cuisses.
Veillez à garder l'élastique de cuisses centré dans le dos.
Passez toujours le surplus de sangle sous les passants élastiques pour éviter le desserrage intempestif des boucles.
Les sangles humides ou gelées du harnais sont plus difficiles à régler.

Réglage et test de suspension

Dans un endroit sans danger, effectuez des mouvements et un test de suspension sur le point d'attache pour être sûr que le harnais soit du bon niveau de confort et qu'il soit bien réglé.
Assis en suspension, veillez à ce que les sangles de cuisse soient bien positionnées sous le milieu des cuisses.
L'utilisateur doit pouvoir se maintenir assis confortablement, sans effort. La ceinture ne doit pas remonter sous les bras : si tel est le cas, resserrez la ceinture et/ou les cuisses. Si vous ne parvenez pas à régler correctement le harnais, changez de modèle.
Un harnais mal réglé peut être la cause de blessures graves à mortelles (par exemple, chute au sol si perte du harnais ou traumatisme lié à une suspension prolongée).
En cas de risque de basculement de la personne lors d'une chute (par exemple, pour des enfants ou adultes ayant peu de tonicité musculaire), préférez un harnais complet.
En cas de perte de connaissance, le harnais ne vous maintiendra pas en position assise : il y a un risque de basculement et de traumatisme lié à une suspension prolongée. Réalisez un plan de secours et prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.

6. Point d'attache vert

Seul le point d'attache vert du harnais peut être utilisé pour l'encordement, la connexion d'un système d'assurage ou d'une longe.
ATTENTION ! L'utilisation de tout autre point ou toute mauvaise connexion présente un risque de blessures graves ou mortelles.

a. Encordement

L'encordement doit se faire sur le point d'attache vert comme indiqué sur les dessins. Vérifiez systématiquement le nœud avant de commencer à grimper, pour être sûr qu'il soit bien serré et avec 10 cm minimum de rab de corde.

b. Mise en place du système d'assurage

Le système d'assurage doit être connecté sur le point d'attache vert par un mousqueton à verrouillage, selon les instructions fournies par le fabricant du système d'assurage. Vérifiez que le mousqueton est bien fermé et verrouillé et qu'il travaille dans le grand axe.

c. Fixation de la longe

Fixez la longe sur le point d'attache vert, selon les instructions fournies par le fabricant de la longe.

7. Partner check

Une vérification mutuelle des éléments d'assurage (notamment harnais, corde, système d'assurage, mousqueton, longe) doit être réalisée avant chaque départ de parcours ou longueur de grimpe.
Grimpe avec système d'assurage automatique : vérifiez visuellement la bonne connexion du système au point d'attache vert de votre harnais et effectuez un test de traction sur la sangle du système, pour vérifier sa bonne connexion au harnais. Effectuez ce test avant chaque nouvelle longueur de grimpe.
Si vous avez un doute, ne grimpez pas, n'utilisez pas votre équipement et faites appel à une personne compétente.

8. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.
- Conservez les instructions d'utilisation dans un dossier permanent pour pouvoir les consulter après les avoir retirées de votre équipement.
- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

Mise au rebut

Un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (par exemple, type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques).
Un produit doit être rebuté quand :
- Il a dépassé sa durée de vie.
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation (par exemple, un marquage produit illisible).
- Son usage est obsolète (par exemple, évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements).

Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :
A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/ transport (Utilisez la housse fournie pour le transport. Le non-respect des conditions de stockage peut entraîner un vieillissement prématuré de votre produit.) - H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - I. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Traçabilité : datamatrix - d. Numéro individuel - e. Année de fabrication - f. Mois de fabrication - g. Numéro de lot - h. Identifiant individuel - i. Normes - j. Lire attentivement la notice technique - k. Identification du modèle - l. Adresse du fabricant - m. Date de fabrication (mois/année) - n. Point d'attache et identification avant - o. Identification des jambes droite et gauche - p. Verrouillage des boucles de réglage - q. Identification arrière

KR

본 사용 설명서 (텍스트 및 그림)는 이 제품의 올바른 사용 방법만을 설명한다.
경고는 본 제품의 일반적인 오용에 대한 정보를 제공하지만, 모든 오용을 예상하거나 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다.
각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 본 설명서를 정확하게 따르지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

높은 곳으로부터 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE).
어드벤처 파크 사용을 위해 특별히 설계된 등반 및 산악용 시트 하네스.
본 제품은 절대 한계를 초과해서는 안 된다. 본 제품은 Petzl 설명서에 기재된 것 이외의 목적으로 사용되어서는 안 된다.

책임

경고!
본 제품이 사용되는 활동은 본질적으로 위험하며 추락, 떨어지는 물체 또는 환경적 위험으로 인해 심각한 부상이나 사망으로 이어질 수 있다. 자신의 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.
본 제품을 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:
- 본 제품 및 제품과 함께 사용되는 장비에 관한 모든 사용 설명서를 읽고 이해한다.
- 본 제품 및 관련 장비가 사용되는 활동의 위험 관리에 대해 구체적인 교육을 받는다.
- 장비의 사용법과 가용 범위를 숙지하기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

모든 설명서와 경고를 따르지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다.
본 장비는 반드시 전문가와 관련 담당자만 사용하거나 이들의 직접적인 통제하에 설치되어야 한다.
행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 이에 따른 결과도 사용자의 책임이다. 책임질 수 없거나 또는 책임질 수 있는 위치에 있지 않은 경우, 또는 사용 설명서를 완전히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용해서는 안 된다.

2. 부분 명칭

(1) 허리벨트, (2) 허리벨트 조절 버클,
(3) 허리벨트 컴포트 폼, (4) 다리 고리 조절 버클, (5) 다리 고리, (6) 다리 고리 컴포트 폼, (7) 녹색 부착 지점, (8) 허리벨트-폼 조절 손잡이, (9) 트롤리용 장비 고리, (10) 다리 고리 신축 스트랩, (11) 웨빙 보관용 밴드.
주요 소재: 나일론, 스틸.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 온전한 상태에 달려있다.
Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상의 정밀 검사를 실시할 것을 권장한다.
사용 강도에 따라 사용자의 PPE 장비를 더 자주 검사할 수도 있다.
Petzl.com 에 설명된 절차를 따른다. PPE 검사 양식에 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전

부착 지점, 조절 버클, 안전 박음질 부위의 웨빙을 확인한다. 예를 들어, 사용, 열, 화학 물질로 인한 절단, 마모, 부풀음 및 손상된 부분이 있는지 확인한다. 실의 상태를 확인한다 (잘리거나 풀린 실이 없는지).
조절 버클이 올바르게 작동하는지 확인한다.

제품 사용 도중

조절 버클이 올바르게 조여졌는지 자주 확인한다.
제품의 상태와 시스템 상에서 다른 장비와의 연결 상태를 정기적으로 검사하는 것이 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 각각 정확한 위치에 있는지 확인한다.

4. 호환성

본 제품은 안전 시스템의 일부이다. 본 제품과 함께 사용하는 다른 장비와 호환되는지 확인한다.
하네스와 함께 사용되는 장비는 반드시 사용 국가의 현재 표준을 충족해야 한다
(예, EN 12275 카라비너).

5. 하네스 착용하기

착용 전에 하네스를 풀고, 허리벨트와 다리 고리 스트랩을 느슨하게 조절한다.
다리 고리 색깔로 좌우 다리를 구분한다. 오른쪽 다리는 회색, 왼쪽 다리는 주황색으로 표시되어 있다. 허리벨트를 착용한 다음, 오른쪽 다리를 회색 다리 고리에, 왼쪽 다리를 주황색 다리 고리에 넣는다. 녹색 부착 지점은 몸 앞쪽 중앙, 배꼽 근처에 위치해야 한다.
허리벨트는 반드시 엉덩이 바로 위에 착용해야 하며, 허리벨트가 엉덩이 아래로 움직이지 않도록 충분히 조여 조절한다.
다리 고리와 허벅지 사이에 손이 들어갈 수 있을 정도로 다리 고리를 조절해야 한다.
허리벨트 컴포트 폼을 당겨서 엉덩이 위에 대칭으로 위치시키고, 허리벨트 스트랩을 가능한 한 많이 덮는다. 다리 고리 컴포트 폼을 허벅지 중앙 아래에 위치시킨다.
다리 고리 신축 스트랩은 반드시 중앙에 위치하도록 유지한다.
버클이 우발적으로 풀리는 것을 예방하기 위해 항상 웨빙 보관용 밴드에 남는 웨빙을 넣는다.
하네스 스트랩이 젖거나 얼어있는 상태이면 조절이 더욱 어렵다.

조절 및 매달림 테스트

안전한 환경에서 하네스가 편안하고 적절하게 조절되었는지 확인하기 위해 부착 지점에서 하네스에 매달려 움직여본다.
하네스에 매달린 상태에서, 다리 고리가 허벅지 중앙 아래에 제대로 위치하는지 확인한다.
사용자는 힘들이지 않고도 편안하게 앉아 있을 수 있어야 한다. 벨트가 팔 아래로 올라가지 않아야 한다; 만약 그러한 경우, 벨트 및/또는 다리 고리를 조인다. 하네스를 올바르게 조절할 수 없는 경우, 다른 모델의 하네스를 사용한다.
하네스를 잘못 조절하면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다 (예: 하네스에서 떨어져 추락하거나, 또는 장시간 매달려 있는 것에 따른 트라우마).
추락 시 사람이 뒤집힐 위험이 있는 경우
(예: 근력이 약한 어린이 또는 성인), 전신 하네스를 사용해야 한다.
의식을 잃게 될 경우, 하네스는 사용자를 앉은 자세로 유지해주지 않으므로 몸이 뒤집어지거나 서스펜션 트라우마의 위험이 발생할 수 있다. 이 장비를 사용할 때 어려움이 발생할 경우를 대비하여, 반드시 구조 계획과 이를 신속하게 이행할 수 있는 수단을 가지고 있어야 한다.

6. 녹색 부착 지점

오로지 녹색 부착 지점에만 매듭을 묶거나 빌레이 시스템 또는 랜야드를 부착할 수 있다.
경고! 하네스의 다른 지점에 연결하거나, 잘못 연결하면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

a. 타이-인 (tying in)

타이-인은 그림에 표시된 대로 반드시 녹색 부착 지점에 연결한다. 매번 등반 전에 항상 매듭이 잘 조여져 있고, 꼬리 길이가 최소 10 cm인지 확인한다.

b. 빌레이 시스템 설치

빌레이 시스템은 반드시 빌레이 시스템 제조업체의 사용설명서에 따라 잠금 카라비너를 사용하여 녹색 부착 지점에 연결해야 한다. 카라비너가 올바르게 닫히고 잠긴 상태이며, 장축에 하중이 실렸는지 확인한다.

c. 랜야드 부착하기

랜야드 제조업체에서 제공하는 사용설명서에 따라, 녹색 부착 지점에 랜야드를 연결한다.

7. 파트너 체크

각 새로운 어드벤처 파크 코스나 클라이밍 피치를 시작하기 전에, 빌레이 시스템 구성 요소 (특히 하네스, 로프, 빌레이 시스템, 카라비너 및 랜야드)에 대한 상호 점검을 반드시 수행해야 한다.
자동 빌레이 시스템을 이용한 등반: 시스템이 하네스의 녹색 부착 지점에 올바르게 부착되었는지 육안으로 확인하고, 시스템 스트랩에 대한 당김 테스트를 수행하여 하네스에 올바르게 연결되었는지 확인한다. 각 새로운 클라이밍 피치 전에 이 테스트를 수행한다.
의심스러운 경우, 등반 및 장비 사용을 멈추고, 전문가에게 도움을 요청한다.

8. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425의 필수 요건에 부합한다. EU 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.
- 장비에서 사용 설명서를 떼어낸 후 언제든지 참조할 수 있도록 파일에 영구적으로 보관한다.
- 본 제품의 사용 설명서는 반드시 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야 한다.

장비 폐기 시점

사용 유형, 사용 강도 및 사용 환경 (거친 환경, 해양 환경, 날카로운 모서리, 극한의 온도, 화학 제품 등)에 따라 단 한 번의 사용으로도 제품을 폐기해야 할 수 있다.
다음과 같은 경우 제품을 반드시 폐기해야 한다:
- 제품 수명을 초과한 경우.
- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 신뢰성이 의심되는 경우.
- 장비의 전체적인 사용 내역을 모를 경우 (예: 판독이 불가한 제품 마킹).
- 더 이상 사용하지 못할 경우 (예: 적용 규정, 기준, 기술의 변경 또는 다른 장비와의 비호환성으로 인해).
이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:

A. 제품 수명: 10 년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항 - E. 세척/살균 - F. 건조 - G. 보관/운반 (하네스를 운반할 때는 제공된 커버를 사용한다. 제품을 적절하게 보관하지 않으면 조기 노화가 발생할 수 있다.) - H. 수리/수선 (Petzl 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - I. 문의사항/연락

3 년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 보증을 제공한다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르지 않은 유지 관리, 사용 상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 제품의 기능 또는 성능에 대한 중요 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 및 마킹

a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 유형 시험 수행 기관 - b. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는 인증 기관의 번호 - c. 추적: 데이터 매트릭스 - d. 일련 번호 - e. 제조년도 - f. 제조월 - g. 배치 번호 - h. 개별 식별번호 - i. 기준 - j. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - k. 모델 식별 - l. 제조업체 주소 - m. 제조일자 (월/년) - n. 부착 지점 및 앞면 식별 - o. 오른쪽 및 왼쪽 다리 식별 - p. 조절 버클 고정 - q. 후면 식별

CZ

Tento návod k použití (text a nákresy) vysvětluje jediné správné použití tohoto produktu. Upozornění poskytují informace o běžném nesprávném použití tohoto produktu, ale není možné si představit nebo popsat všechny možné způsoby nesprávného použití. Navštěvujte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.
Vaší odpovědností je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Opomenutí či porušení těchto pokynů k použití přesně nebo jakéhokoliv z těchto upozornění může vést k vážnému poranění nebo smrti. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu k použití, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu z výšky.
Horolezecký a alpinistický sedací úvazek speciálně určený pro lanové parky.
Tento produkt nesmí být používán přes hranice svých omezení. Tento produkt nesmí být používán k jiným účelům, než které jsou popsány v návodu k použití Petzl.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ!
Činnosti, pro které je tento produkt určen, jsou ze své podstaty nebezpečné a mohou vést k vážnému zranění nebo smrti v důsledku pádů, padajících předmětů nebo ohrožení životního prostředí.
Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.
Před používáním tohoto výrobku je nutné:
- Přečíst všechny pokyny pro použití tohoto produktu a jakéhokoliv vybavení používaného s ním a rozumět jim.
- Absolvovat specifické školení v používání tohoto produktu a souvisejícího vybavení, a školení o řízení rizik zamýšlených činností.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Nedodržení všech těchto pokynů a upozornění může vést k vážnému poranění nebo smrti.
Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby umístěné pod přímé vedení a dohled odborně způsobilé a odpovědné osoby.
Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud plně nerozumíte návodu k používání, toto vybavení nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Pás, (2) Nastavovací přezka pásu, (3) Pohodlné polstrování pásu, (4) Nastavovací přezky nožních popruhů, (5) Nožní popruhy, (6) Pohodlné polstrování nožních popruhů, (7) Zelený připojovací bod, (8) Rukojeť nastavení polstrování pásu, (9) Poutko na kladku, (10) Elastické pásky nožních popruhů, (11) Elastické přidržovače.
Hlavní materiály: polyamid, ocel.

3. Prohlídka, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na neporušenosti vašeho vybavení.
Petzl doporučuje hloubkovou inspekci provedenou odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát každých 12 měsíců.
Intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revize OOP. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky prohlídek zaznamenávejte ve formulářích pro prohlídky OOP.

Před každým použitím

Zkontrolujte stav popruhů v místech připojovacího bodu, u nastavovacích přezek, a bezpečnostní švy.
Zaměřte se na řezy, opotřebení, nabobtnání a poškození způsobené například používáním, vysokými teplotami, chemikáliemi. Zkontrolujte stav švů (žádná přetržená nebo uvolněná vlákna).
Zkontrolujte správnou funkčnost nastavovacích přezek.

Během používání

Pravidelně kontrolujte, jsou li nastavovací přezky řádně dotaženy.
Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatním vybavením v systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti vybavení navzájem ve správné poloze.

4. Slučitelnost

Tento produkt je součást zabezpečovacího systému. Ověřte slučitelnost tohoto produktu s dalším vybavením s ním používaným.
Vybavení používané s vaším úvazkem musí splňovat současné normy pro vaši zemi (např. EN 12275 karabiny).

5. Nasazení úvazku

Před nasazením úvazek rozmotejte a povolte přezky pásu a nožních popruhů.
Rozlište nožní popruhy, pravý a levý, podle barvy nožních popruhů: šedá pro pravou nohu a oranžová pro levou nohu. Nasaďte si pás, potom vložte pravou nohu do šedého nožního popruhu a levou nohu do oranžového nožního popruhu. Zelený připojovací bod se musí nacházet uprostřed, na přední straně těla, blízko pupíku.
Pás musí být umístěn těsně nad kyčlemi a nastaven dostatečně pevně tak, aby nesjížděl pod úroveň kyčlí.
Nožní popruhy musí být nastaveny tak, aby bylo možné vložit dlaň mezi popruh a stehno.
Pohodlné polstrování pásu posuňte tak, aby bylo symetricky umístěné na bocích a pokud možno co nejvíce krylo popruh pasu. Pohodlné polstrování nožních popruhů umístěte do středu stehen.
Ujistěte se, že elastické pásky nožních popruhů jsou vycentrovány na zadní straně.
Vždy založte přesahující popruhy za elastické přidržovače, zabráníte náhodnému povolení přezek.
Mokré nebo namrzlé popruhy se obtížněji nastavují.

Nastavení a zkouška zavěšením

V bezpečném prostředí se pohybujte a zavěste se v úvazku do připojovacího bodu, abyste si vyzkoušeli, jestli je úvazek pohodlný a správně nastavený.
Během visu v postroji se ujistěte, že nožní popruhy jsou umístěny v polovině stehen.
Uživatel by měl být schopný v klidu, bez dalšího snažení, pohodlně sedět ve visu. Pás se nesmí posouvat vzhůru do podpaží; v takovém případě dotáhněte pás a/nebo nožní popruhy. Pokud nemůžete úvazek správně nastavit, použijte jiný typ.
Nesprávně nastavený úvazek může způsobit vážné poranění nebo smrt (např. vypadnutí z postroje nebo trauma z dlouhodobého zavěšení).
Pokud hrozí nebezpečí přetočení nebo pádu uživatele (např. děti nebo dospělí s nízkým svalovým tonusem), je vhodnější použít celotělový úvazek.
Pokud by došlo ke ztrátě vědomí, úvazek vás neudrží v sedu: nebezpečí přetočení a traumatu ze zavěšení. Musíte mít záchranný plán a prostředky pro jeho rychlou realizaci v případě obtíží vzniklých při používání tohoto vybavení.

6. Zelený připojovací bod

Pouze zelený připojovací bod smí být použitý pro navázání lana, připojení jistícího systému nebo spojovacího prostředku.
UPOZORNĚNÍ! Vážné poranění nebo smrt mohou být způsobeny připojením do jakéhokoliv jiného bodu na úvazku nebo jakýmkoliv nesprávným připojením.

a. Navázání

Navazujte se do zeleného připojovacího bodu, jak je znázorněno v nákresech. Vždy před zahájením každého výstupu zkontrolujte uzel, abyste ověřili jeho správné uvázání a má li minimálně 10 cm volného konce lana.

b. Sestavení jistícího systému

Jistící systém musí být připojen do připojovacího bodu pomocí karabiny s pojistkou zámku podle návodu k použití výrobce jistícího systému. Zkontrolujte správné uzavření a zajištění karabiny a je li zatížena v hlavní podélné ose.

c. Připojení spojovacího prostředku

Spojovací prostředek připojte k úvazku dle instrukcí v návodu k použití poskytovaném jeho výrobcem.

7. Partnerská kontrola

Vzájemná kontrola prvků jistícího systému (zvláště úvazek, lano, jistící systém, karabina a spojovací prostředek) musí být provedena před každým novým okruhem v lanovém parku nebo lezeckým výstupem.
Lezení s automatickým zachytávacím systémem: vizuálně zkontrolujte, je li systém správně připojen do zeleného připojovacího bodu úvazku a zatažením za popruh systému proveďte zkoušku jeho správného připojení k úvazku. Tuto zkoušku provádějte před každým novým výstupem.
Pokud máte pochybnosti, nelezte, nepoužívejte vaše vybavení a požádejte o asistenci odpovědnou osobu.

8. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.
- Návody k použití si po odstranění z produktů uchovejte pro pozdější potřebu.
- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.

Kdy vaše vybavení vyřadit

Některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití (v závislosti například na druhu a intenzitě použití a na prostředí ve kterém je používán: znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie).
Výrobek musí být vyřazen pokud:
- Přesáhne dobu své životnosti.
- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání (např. nečitelné označení produktu).
- Se stane zastaralým vzhledem ke změnám (například v legislativě, normách, technikách nebo slučitelnosti s ostatním vybavením).
Takové produkty znehodnoťte, abyste zamezili jejich dalšímu použití.

Piktogramy:
A. Životnost: 10 let - B. Označení - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostní opatření - E. Čištění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport. (Pro přepravu úvazku použijte přiložený obal. Nemožnost správného skladování výrobku může způsobit jeho předčasné stárnutí.) - H. Úpravy/opravy (zakázány mimo provozovny Petzl, výjimkou je výměna náhradních dílů) - I. Dotazy/kontakt

3letá záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Splňuje požadavky nařízení o OOP. Oznámený subjekt provádějící certifikační zkoušky EU - b. Číslo oznámeného subjektu provádějícího kontrolu výroby tohoto OOP - c. Sledovatelnost: označení - d. Výrobní číslo - e. Rok výroby - f. Měsíc výroby - g. Sériové číslo - h. Individuální kontrola - i. Normy - j. Pozorně čtěte návod k použití - k. Identifikace typu - l. Adresa výrobce - m. Datum výroby (měsíc/rok) - n. Připojovací bod a označení přední strany - o. Označení pravé a levé nohy - p. Dotažení nastavovacích přezek - q. Označení zadní strany